

La Tribune	Montréal	Toronto
Dow Jones	3765,65 -17,10	7118,12 -45,25
Dollar	68,09 US +0,34	Or
11030,33 +1,90	256,30 +0,20	

Onex se défend de toute irrégularité

□ La compagnie a acheté des actions d'Air Canada bien avant d'effectuer son offre d'achat

Allan SWIFT

Montréal (PC)

Onex n'a pas commis d'irrégularités en faisant discrètement l'acquisition d'actions d'Air Canada via des sociétés à numéros, bien avant de faire connaître son intention d'acheter le transporteur aérien, a déclaré hier un porte-parole de l'entreprise.

«La plupart des compagnies qui envisagent une acquisition annoncent rarement leur intention au préalable», a déclaré Paul Costello, sarcastique.

«Ce n'était absolument pas déplacé. Onex a l'habitude de se porter acquéreur d'entreprises et se comporte comme toute autre compagnie qui fait ce genre de choses», a-t-il ajouté.

Entre le 15 juin et le 20 août, Onex, via deux sociétés à numéros, a acheté

pour 43 millions \$ d'actions d'Air Canada, c'est-à-dire 3,1 pour cent des actions de la compagnie, et 6,6 pour cent des actions non-votantes de classe A.

Forcer une réunion d'actionnaires

M. Costello a indiqué qu'Onex devait se procurer au moins 5 pour cent des actions d'Air Canada si elle voulait être en mesure de faire appel aux lois canadiennes pour forcer la compagnie aérienne à tenir une réunion de ses actionnaires afin d'évaluer l'offre déposée.

«Vous ne pouvez pas faire votre entrée sur le marché et acheter d'un coup six millions d'actions alors que la moyenne d'actions transigées lors d'une journée est, quand tout va bien, de 300 000», a affirmé M. Costello, justifiant ainsi la discrétion de la manœuvre.

Un affidavit d'Air Canada, déposé en cour vendredi dernier, révèle qu'Onex et ses alliés — présumément les fonds communs de placement de la Banque Royale —, détiennent maintenant plus de 5 pour cent des actions ordinaires votantes d'Air Canada.

Le porte-parole d'Onex a affirmé que son entreprise devait obtenir une rencontre des actionnaires du transporteur aérien pour discuter de la restriction qui empêche une personne ou compagnie de posséder plus de 10 pour cent d'Air Canada.

Cette restriction se retrouve dans les règlements administratifs d'Air Canada, mais aussi dans la législation fédérale. Ottawa et la compagnie d'aviation devraient modifier ces règlements si Onex veut être en mesure de faire l'acquisition de l'entreprise et réaliser une fusion avec son éternel rival, les Lignes aériennes Canadien International.

La nature des contacts entre le président d'Onex, Gerald Schwartz, et les autorités fédérales avant qu'Ottawa ne suspende la loi sur la concurrence le 13 août, pour une période de 90 jours, a donné lieu à bien des conjectures.

Le mois dernier, Onex a officiellement déposé une offre d'acquisition d'Air Canada au coût de 1,8 milliard \$. L'offre d'Onex est appuyée par l'entreprise américaine AMR Inc., propriétaire d'American Airlines.

Air Canada s'oppose à la proposition d'Onex et affirme préparer une contre-offre à l'aide d'alliés comme United Airlines et Lufthansa ainsi qu'un investisseur inconnu pour le moment.

Onex a déboursé de 4,79 \$ à 7,30 \$ pour les actions d'Air Canada qu'elle a obtenues et a offert 9,25 \$ pour les autres. Hier, le titre d'Air Canada a chuté

de 0,25 \$ pour clôturer à 9,85 \$ à la Bourse de Toronto alors que 781 000 actions ont changé de mains.

Hier également, Air Canada s'est adressé à la Cour fédérale pour que l'offre d'Onex demeure sujette à l'examen prévu selon la loi sur la concurrence, même si cette loi a été suspendue.

L'ordre de suspension «n'a pas été émis pour exempter une acquisition non sollicitée ou un autre type de fusion de l'examen prévu selon cette loi», a déclaré dans un communiqué un vice-président senior d'Air Canada, Doug Port.

Par ailleurs, un analyste de chez Golden Capital à Vancouver, Julian Marlowe, a affirmé que la tentative d'acquisition d'Onex échouera si la compagnie ne présente pas une nouvelle proposition. Onex a toutefois déjà affirmé qu'elle ne bonifierait pas son offre.

Deauville accueille une compagnie de transport

□ Le parc industriel pourrait trouver un nouveau souffle

Claude PLANTE

Sherbrooke

La municipalité de Deauville voit l'occasion de donner un autre coup de pouce à son parc industriel, avec l'implantation d'une compagnie de transport du côté nord de l'autoroute des Cantons de l'Est.

Depuis quelques jours, la compagnie Transports Jean Bégin, de Stanstead, a entrepris la construction d'une bâtisse qui abritera ses installations d'ici peu. L'entreprise de camionnage investira 350 000 \$.

Le futur bâtiment, situé en face de l'ancien poste de services Irving (qui n'offre aujourd'hui que de l'essence pour camion), devrait être prêt pour la mi-octobre, indique-t-on à la municipalité de Deauville.

Terrains à vendre

On souhaite que cette construction devienne une bougie d'allumage qui relancera le parc industriel situé en bordure sud de la voie rapide, et qui compte quelques entreprises. Deauville cherche à vendre ses terrains depuis longtemps. Ces espaces offrent les services.

«Cette compagnie de transport sera bien située, note Benoît Lapointe, directeur de l'urbanisme à Deauville. C'est près de tout, près de l'autoroute.»

«Nous espérons que cela pourra aider au développement de ce secteur. Ça ne peut pas nuire. Plus il y a d'activité là, plus ça va en attirer d'autres.»

Pour l'instant, on n'a pas d'autre projet du genre à signaler, confirme M. Lapointe.

Estampillage Paul Piché s'agrandit et crée 8 emplois



Photo La Tribune, Gilles Besmargian
Étaient présents à l'inauguration des nouveaux locaux de Estampillage Paul Piché dans le parc industriel de Plessisville, dans l'ordre habituel, Joël Landry, de la Caisse populaire de Laurierville, le maire de Plessisville, Jacques Martineau, les propriétaires de l'entreprise, Céline Perreault et Paul Piché, et le président du FDIA Jean-Guy Jam.

Gilles BESMARGIAN

Plessisville

En se relocalisant récemment dans un bâtiment neuf de 10 000 pieds carrés dans le parc industriel de Plessisville, sans parler d'une superficie de 1800 pieds carrés pour l'administration, la firme Estampillage Paul Piché a doublé son aire de travail. Dans le même veine, le tout a permis de faire passer le nombre d'employés de cinq à 13.

L'investissement de la PME fondée en 1983, laquelle appartient à Paul Piché et son épouse Céline Perreault, a nécessité des déboursés de 600 000 \$ (le montant inclut, la bâtisse, le terrain et l'acquisition de machineries informatisées).

Dès cette année, l'entreprise vouée au matriage de pièces métalliques à petite et grande échelle (ferrures de toutes sortes, pliage, pièces de soutien et d'assemblage, etc.), principalement en sous-traitance, prévoit doubler son chiffre d'affaires pour atteindre environ 1,5 million \$. Il faut dire que dernièrement, Estampillage Paul Piché a décroché un important contrat lui garantissant des revenus de 600 000 \$ annuellement au cours des deux prochaines années.

Selon M. Piché, l'investissement devenait un besoin essentiel pour permettre l'expansion de l'entreprise. Ne pouvant plus fonctionner de façon convenable en raison d'un manque d'espace, et surtout en raison d'un carnet de commandes bien rempli, la décision d'aller de l'avant avec le projet avait été bien mûrie.

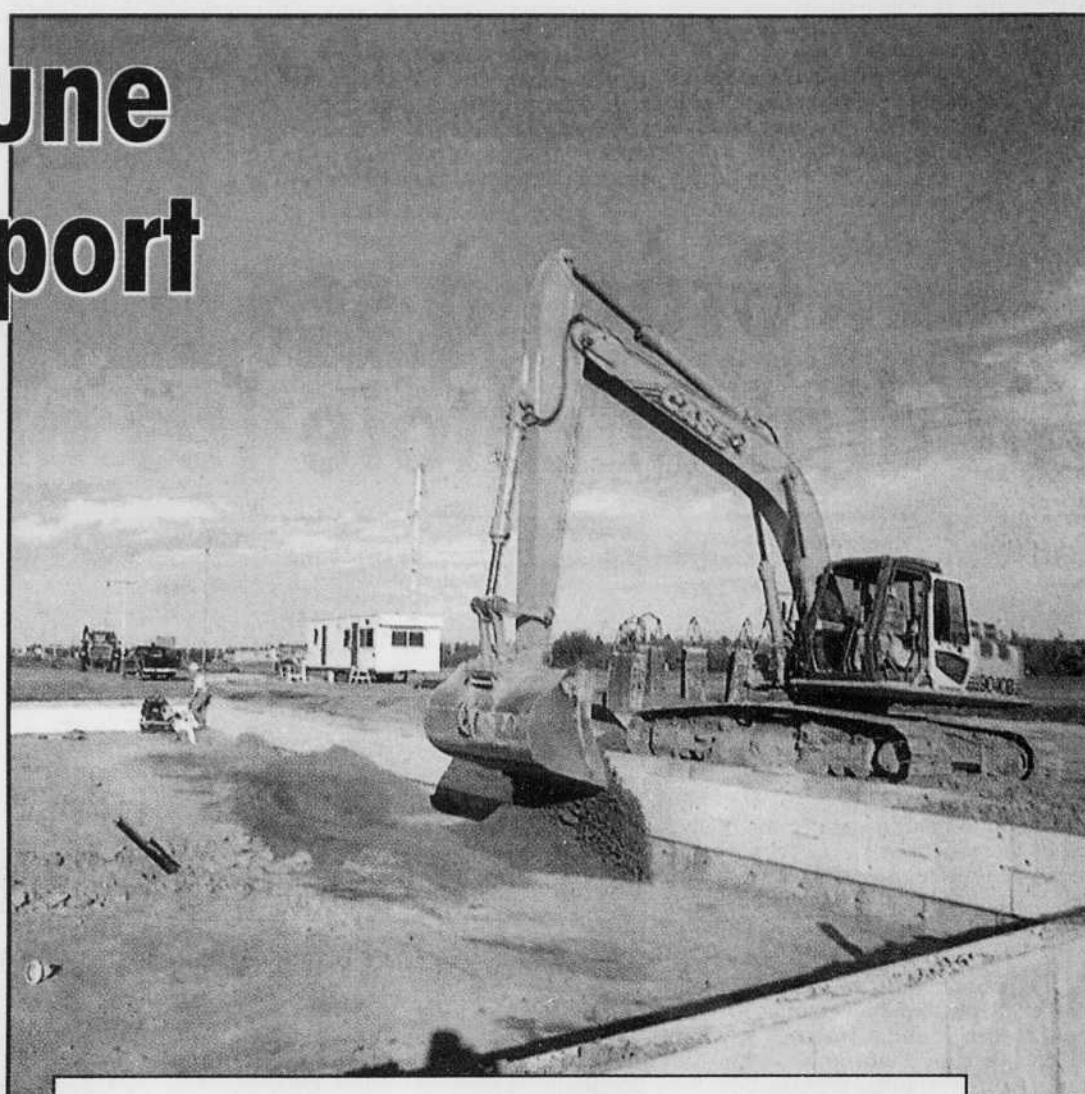
«Les faibles possibilités d'agrandissement dans nos anciens locaux nous limitaient et nous ne pouvions ajouter de nouvelles machineries afin de fabriquer certains produits. Il nous fallait bouger, de poursuivre M. Piché, et la Ville de Plessisville a su répondre à nos besoins.»

Le projet a été rendu possible grâce à un prêt de 350 000 \$ de la Caisse populaire Desjardins de Laurierville et l'appui du Fonds de développement industriel Action (l'ancien Fonds Laprade) pour un montant de 87 300 \$.

DEVISES

Toronto (PC) — Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis hier par la Banque de Montréal.

Allemagne (mark)	0.8041
Belgique (franc)	0.03879
Chine (renminbi)	0.1846
Colombie (peso)	0.000766
Corée (won)	0.001277
Espagne (peseta)	0.00953
Etats-Unis (dollar)	1.4687
Europe (euro)	1.5308
France (franc)	0.2407
Hong Kong (dollar)	0.1960
Italie (lire)	0.000817
Japon (yen)	0.013780
Mexique (peso)	0.1690
Pays-Bas (florin)	0.7148
Royaume-Uni (livre)	2.3627
Russie (rouble)	0.0590
Suisse (franc)	0.9786
Taiwan (dollar)	0.0478
Venezuela (bolivar)	0.00244



Imacom-Daguerre
Depuis quelques jours, la compagnie Transports Jean Bégin, de Stanstead, a entrepris la construction d'une bâtisse qui abritera ses installations d'ici peu, à Deauville. L'entreprise de camionnage y investira 350 000 \$.



La banque

Les nouveaux services interactifs

PratiGo™

C'est gratuit*. Pour en savoir plus, passez à un magasin Espace Bell ou appelez-nous au 310-BELL. www.bell.ca/pratigo



*Des frais de transactions peuvent être exigés par certains fournisseurs de contenus interactifs.

L'Estrie: une région d'avant-garde TOURNÉE VERS L'AVENIR

LaTribune



Les mille et un visages de l'innovation



Gilles FISETTE

Sherbrooke

Dans leur rubrique «Innovation», la plupart des médias ont fait part, il y a quelques jours, de la mise au point par des entreprises japonaises d'un prototype de robot gros comme une

fourmi et capable de se déplacer dans des tuyaux et de transporter de petites charges.

Voilà de l'innovation digne des temps actuels.

Minute, tempèrent le directeur de Développement économique Canada, Guillaume Donati; Rock Pinsonneault, du ministère de l'Industrie et du Commerce; et René Gendron, de la Maison régionale de l'industrie, des personnes à qui *La Tribune* a demandé de définir ce qu'est l'innovation.

Il n'est pas nécessaire d'être un alchimiste de la micro-électronique ou un manipulateur de robots pour faire de l'innovation, expliquent-ils.

En fait, souligne M. Pinsonneault,

l'innovation prend de multiples visages et doit se retrouver à tous les niveaux dans l'entreprise, à commencer par le département de la R&D, bien sûr, mais en passant aussi par la conception et la fabrication d'un produit, l'offre d'un service, et en finissant au bureau du personnel par les méthodes de gestion capables d'amener tous les employés à s'impliquer totalement dans leur travail.

«On peut innover en changeant la couleur d'un produit ou en inventant un produit qui n'existait pas jusque-là comme ce fut le cas, récemment, avec le télécopieur», note M. Donati.

L'innovation, résume-t-il, est tout ce qui peut permettre à l'entreprise de demeurer devant les autres. «C'est faire ce que personne n'avait pensé faire jusque-là... C'est se donner des avances sur la concurrence...»

Région novatrice

L'innovation existe depuis que le monde est monde. Ce qui change, ont noté tous ces interlocuteurs, c'est la vitesse avec laquelle une innovation peut devenir désuète et nécessiter son remplacement par une nouvelle innovation.



Guillaume Donati

Trois forces sont venues bouleverser les marchés au cours des dernières années en y injectant un formidable accélérateur. Ces forces sont: la concurrence interna-



René Gendron

tionale, la fragmentation des marchés et la multiplicité des technologies qui viennent forcer toutes les entreprises à innover et à innover tout le temps.

L'Estrie est une région novatrice. Il y a quelque temps, l'étude Landry/Nimjean, du nom de deux chercheurs et professeurs, est venue démontrer que 80 pour cent des PME de l'Estrie faisaient de l'innovation, un taux fort élevé quand on pense que les PME de la Beauce, par exemple, n'affichent qu'un taux de 66 pour cent.

Mais, signale M. Donati, l'innovation n'est pas encore pratiquée de façon systématique dans les PME de la région. Elle est souvent épisodique, sans être inscrite dans un processus formel et systématique.

«Ainsi, l'étude démontrait que ces entreprises faisaient souvent de la R&D sans chercher à profiter du programme de crédit d'impôt qui s'y rattache... Or, elles se privent ainsi d'argent qui pourrait leur permettre de faire davantage de R&D...»

À la MRI, rapporte René Gendron, on est conscient de l'importance de l'innovation, surtout dans une région où l'exportation est une préoccupation. C'est pourquoi la MRI réfléchit sur les outils qu'elle pourrait ajouter à ceux qu'elle a déjà utilisés afin de sensibiliser ses membres à l'importance d'innover.

Grâce à ses petites boîtes noires, Mediatrix côtoie les géants de l'électronique



Claude PLANTE

Sherbrooke

Grâce à une «petite boîte noire» capable de hautes prouesses technologiques, la compagnie sherbrookoise Mediatrix côtoie les géants mondiaux de l'électronique.

Des multinationales comme Yamaha et Siemens font figure de partenaires et suivent de près les travaux de cette PME menant la marche dans l'élaboration du protocole de communication de la voix par réseau.

Le petit appareil permet de communiquer de personne à personne sur support réseau, comme Internet, explique le président de l'entreprise, John Moran. «Notre technologie permet de digitaliser la voix. Nous avons établi de bons contacts avec l'Université de Sherbrooke, ce qui nous permet d'offrir de la technologie de compression des données.

«Nous avons introduit le Audiatrix Phone Adapter. Ça permet de brancher un téléphone et un ordinateur et de communiquer à travers divers réseaux. La compagnie Siemens a découvert notre phone adapter dans une foire, lors d'une démonstration. On a entrepris

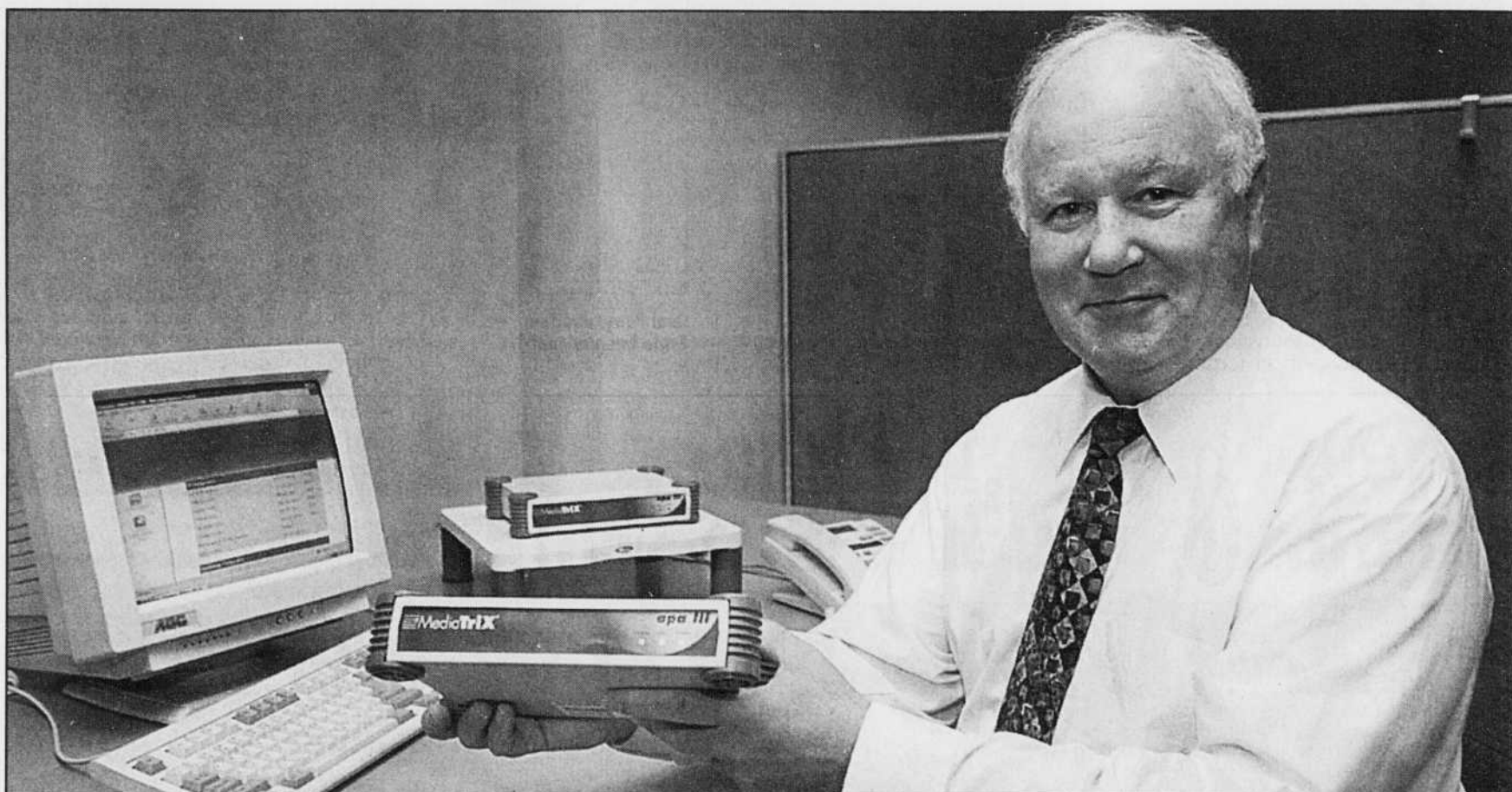


Photo Imacom-Daguerre, par Christian Landry

On peut faire des miracles technologiques grâce aux petites boîtes noires de la firme Mediatrix, lance son président John Moran.

des discussions. On a fabriqué de nos boîtes noires vendues au nom de Siemens.»

Ça s'était la première génération.

En 1998, on veut intégrer les technologies, enchaîne le président. Avec un appareil de la nouvelle génération de Mediatrix, on peut réunir la voix, les données, l'audio et la vidéo sur une même connexion numérique. «Plus besoin d'utiliser plusieurs réseaux», mentionne M. Moran.

«Notre nouvelle technologie apporte des économies importantes et permet plus de contrôle. Tout ce que ça prend (en plus de l'appareil), c'est un ordinateur. Ça simplifie l'administration des réseaux en entreprise.»

Plus et mieux

Mediatrix est née en 1992 de l'achat d'une firme de la Vieille Capitale par un groupe d'investisseurs estriens. La

firme, en difficulté, se spécialise dans le domaine de l'audio pour ordinateur personnel.

«On a voulu faire plus et mieux», se souvient le président.

Mediatrix franchit ses premiers pas avec la création de trois cartes de son, technologie basée sur celle de Yamaha. «Nous avons mis sur le marché la première carte de son haut de gamme. Le succès des cartes Audiatrix Pro s'est fait sentir partout dans le monde», dit-il.

Allemagne, Italie, France, Angleterre et bien sûr le Canada et les États-Unis.

En 1996, c'est la consécration: Yamaha se tourne vers l'entreprise québécoise pour ses cartes de son. «Nous sommes passés d'une entreprise qui fabrique à une entreprise qui crée des cartes de son», affirme-t-il.

«Yamaha vend un million de cir-

cuits électroniques (pour ordinateur) par mois. La technologie de Mediatrix se retrouve dans ces circuits.»

Mais on désire ne pas mettre tous ses oeufs dans le même panier. Les cartes de son s'intègrent de plus en plus aux cartes maitresses des ordinateurs. Il faut prévoir les coups.

C'est là qu'on se concentre de plus en plus vers la digitalisation de la voix, d'où la mise au point de l'Audiatrix Phone Adapter.

L'entreprise emploie une trentaine de personnes sur la rue Garlock, à Sherbrooke. Vingt ingénieurs s'activent à Québec afin de développer d'autres innovations en audio et en télécommunications.

Le nouveau dada des gens de Mediatrix: la transmission du son de qualité numérique (celle du disque laser). «On pourra écouter son poste de radio préféré n'importe où dans le monde avec la qualité digital», note John Moran.

Le D.R.H.C.

est fier de participer
au développement
économique
de la région de l'Estrie.

Canada Développement des ressources humaines Canada Human Resources Development Canada

Canada

Développement
économique

L'innovation technologique, c'est l'avantage clé de la nouvelle économie. À Développement économique Canada, nous favorisons l'émergence de nouveaux savoir-faire au sein des entreprises estriennes.

Appuyer le génie du visionnaire : c'est notre raison d'être.

Miser techno

Le génie du visionnaire

Estrie
(819) 564-5904 | 800 567-6084

Canada Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

L'Estrie: une région d'avant-garde TOURNÉE VERS L'AVENIR

LaTribune


L'ESTRIE en bref

Séminaire sur le commerce électronique

Internet, extranet, catalogue électronique, portail, solutions financières électroniques, formulaire électronique, échanges de documents informatisés... Tous ces termes font de plus en plus partie de nos paysages d'entreprises.

Vous êtes curieux de savoir ce que le commerce électronique peut faire pour votre entreprise? Pourquoi alors ne pas vous inscrire au séminaire régional sur le commerce électronique qui se tiendra le 27 septembre prochain à l'Hôtel Delta de Sherbrooke.

Organisé par l'Institut de Commerce électronique de Montréal, en collaboration avec le Ministère Industrie et Commerce et Développement économique Canada, le séminaire présentera divers conférenciers qui viendront vous entretenir de l'utilité et des enjeux, des opportunités et des ressources au commerce électronique. Une proposition de demande d'implantation de commerce électronique dans votre entreprise sera également présentée.

Pour s'inscrire, on peut communiquer avec le MIC Estrie au (819) 820-3205 ou contacter Madame Ghislaine Looten au (514) 499-2199 poste 3092.

Une nouvelle entente-cadre de développement

C'est aujourd'hui que le Conseil régional de développement de l'Estrie (CRD-Estrie), le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, et le ministre responsable des régions, Jean-Pierre Jolivet, signeront le nouveau pacte qui liera les deux parties jusqu'en 2004.

Cette entente-cadre de développement de la région de l'Estrie est la première entente du genre à être conclue depuis la mise en oeuvre, en 1998, de la politique de soutien au développement local et régional.

Par cette entente, les deux parties conviennent de la façon dont seront déployés les efforts en vue de favoriser le développement de l'Estrie dans sept axes précis: le développement des ressources humaines et la formation; le développement culturel, récréatif et touristique; l'innovation et le développement technologique;



Bernard Landry, vice-premier ministre du Québec

l'environnement; les ressources naturelles, le développement industriel et le développement social.

Par cette entente, le gouvernement s'engage notamment à fournir le financement nécessaire au fonctionnement du CRD de l'Estrie ainsi que du Fonds de développement régional.

Bonne nouvelle à la Fatep

Bonne nouvelle à la Faculté de théologie, d'éthique et de philosophie de l'Université de Sherbrooke. M. Michel Dion, professeur d'éthique à la Fatep a reçu une subvention du CRSH au montant de 247 000 \$ pour une recherche de trois ans (1999-2001) sur la déréglementation et l'éthique de l'entreprise, ce qui lui donne le rôle de direction du Groupe de Recherche en Éthique Gouvernementale (GREG) de l'Université de Sherbrooke, incluant des chercheurs de INRS, ENAP, Université de Montréal et Université du Québec à Rimouski.

Cela se précise pour FuturAllia 2000

C'est également aujourd'hui que le Ville de Sherbrooke, Estrie International 2007, FuturAllia 2000 et le

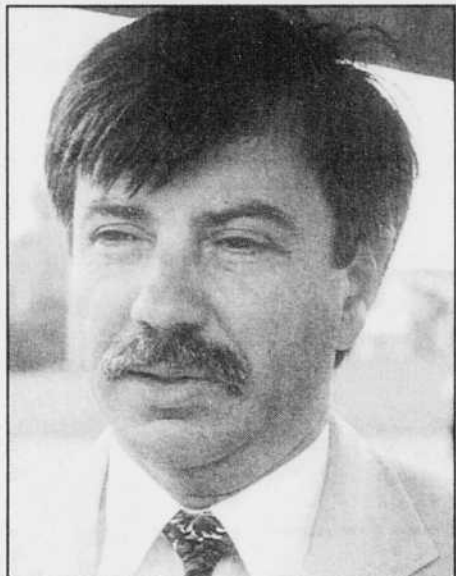
Conseil régional de développement de l'Estrie apporteront des précisions sur le programme de FuturAllia 2000, un événement qui devrait regrouper 500 PME d'une trentaine de pays, l'an prochain, à Sherbrooke.

Durant trois jours, FuturAllia sera un forum où des gens d'affaires pourraient conclure des transactions d'affaires évaluées récemment à plus de 120 à 140 millions \$.

Aujourd'hui, outre des précisions sur le programme, les organisateurs devraient être en mesure de faire connaître les pays et les régions participants. M. Réal Patry, directeur général de Estrie International 2007, est du nombre des organisateurs.

Un déjeuner annulé

Faute d'avoir recruté un nombre de participants suffisant, la Chambre de commerce de Rock Forest, Saint-Élie, Deauville se voit dans l'obligation d'annuler le déjeuner-conférence du 21 septembre devant porter sur Mondex. À la chambre, on explique que les membres ont été réticents à s'inscrire à cette activité puisque le sujet, Mondex, leur est maintenant très familier, le campagne promotionnelle étant en place depuis le printemps dernier.



Réal Patry, directeur général de Estrie International 2007

Des séminaires pour les autonomes

L'Association des banquiers canadiens (ABC) et la Chambre de commerce du Québec, en collaboration avec divers partenaires, lancent une série de séminaires à l'intention des travailleurs autonomes du Québec.

Sous le thème «Bien s'outiller pour réussir», cette initiative se veut avant tout une occasion idéale pour les travailleurs autonomes de se familiariser avec des notions de gestion, de financement, de réseautage, d'assurance-vie et de dommages, de responsabilité contractuelle et de communication, pour n'en nommer que quelques-unes. Près de 25 municipalités du Québec seront visitées lors de cette tournée qui débutera à Trois-Rivières, le 16 septembre prochain, et se terminera le 12 mai de l'an 2000.

Ces séminaires se tiendront le 21 octobre, à Victoriaville et à Drummondville; le 28 octobre, à Sherbrooke.

S'orienter soi-même

On peut choisir une carrière en se laissant influencer par des éléments extérieurs: le goût des parents, les pressions sociales, le taux de placement dans ce secteur, la réputation de certains établissements scolaires, etc. Mais on peut aussi le faire en préférant une perspective bien personnelle. C'est alors que peut être fort utile un ouvrage que viennent de publier les Éditions Septembre, «S'orienter à partir de soi/Cursus Plus».

L'approche Cursus favorise le profil personnel, les indices d'orientation tirés du vécu, des attentes et des compétences par rapport à l'occupation envisagée.

Le point sur l'énergie

Le ministère des Ressources naturelles vient de publier, avec la collaboration des Publications du Québec, son édition 1999 de «L'énergie au Québec». Cette publication annuelle regroupe l'essentiel des informations statistiques relatives au secteur énergétique québécois. «L'énergie au Québec» intéressera particulièrement les spécialistes du secteur énergétique, les chercheurs et les décideurs qui désirent consulter un document synthétique présentant des données fiables sur l'état actuel du contexte énergétique québécois et sur son évolution.

Des échanges internationaux enrichissants

L'entreprise Forages Technic-Eau F. La-pointe et Fils de Saint-Élie-d'Orford a vécu une expérience fort enrichissante cet été en accueillant chez elle des stagiaires venant d'Afrique (un du Togo et l'autre du Burkina Faso) pour échanger et parfaire leurs connaissances de leurs techniques de forage.

Cette expérience, une conséquence directe de la présence du Forages Technic-Eau en Afrique, a déjà été tentée en 1993 et 1994 avec des résultats tout aussi probants.

Rappelons que l'entreprise de Saint-Élie-d'Orford vient de décrocher un nouveau contrat de 1,2 million de dollars au Togo, contrat qui s'ajoute à celui de 300 forages en Guinée. De plus, les perspectives de développement d'un nouveau marché marocain se présentent suffisamment bien pour qu'on y envoie déjà une foreuse.

Le fait de faire venir des stagiaires a pour but de motiver la main-d'œuvre qui travaille sur le continent africain. Ceux qui ont la chance de venir se perfectionner à la maison-mère sont très heureux et cela laisse espérer aux autres qu'un jour se sera probablement leur tour. Ce qui pourrait effectivement être le cas puisque Forages Technic-Eau a bel et bien l'intention de retenter l'expérience l'année prochaine...

1% d'investissement fait toute la différence.

Réservez 1 % de votre masse salariale à la formation et obtenez 100 % de rendement!

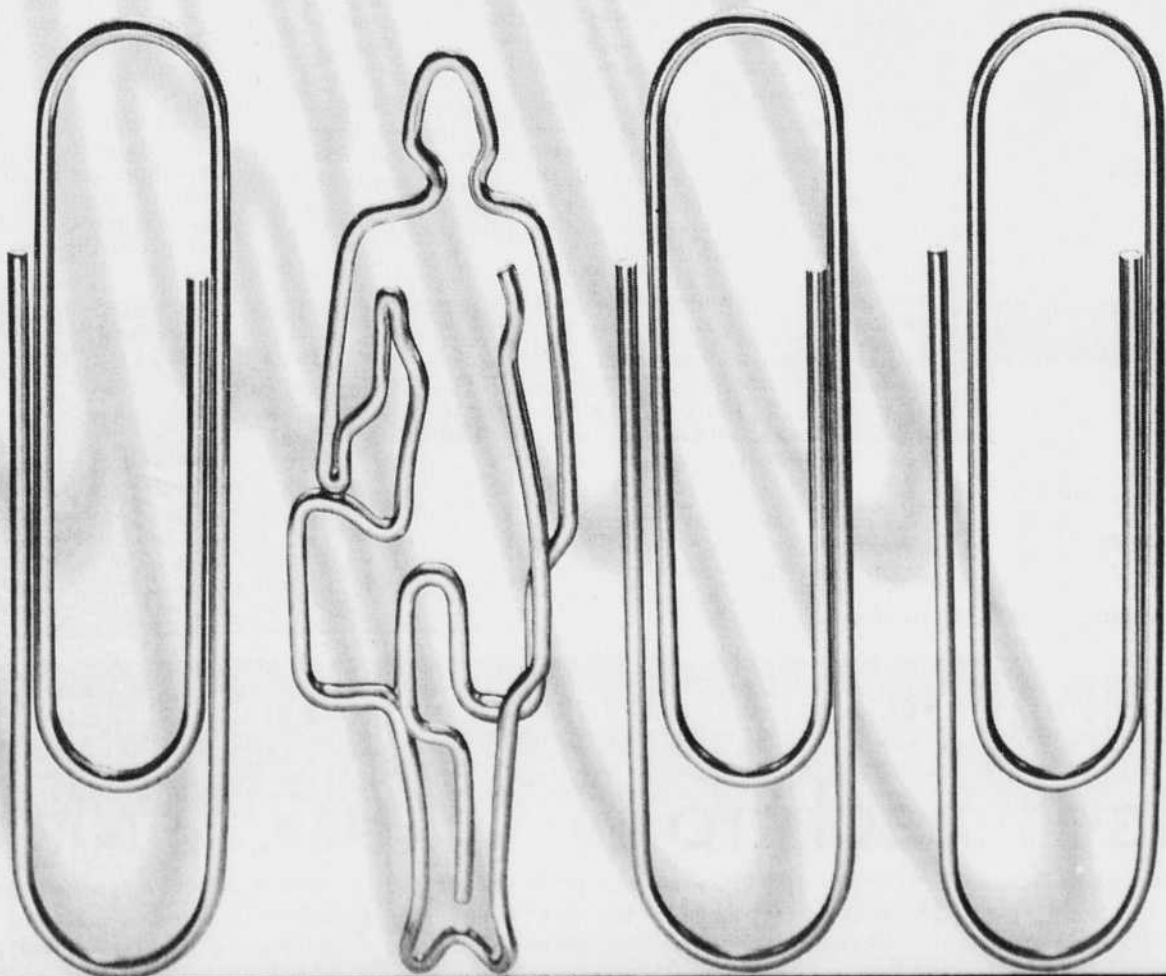
Si la masse salariale de votre entreprise excède 250 000 \$, vous pouvez tirer profit de la Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre. En investissant 1 % en formation, vous faites un placement particulièrement rentable pour votre entreprise. En effet, lorsque votre personnel reçoit une formation dans le cadre de son travail, il acquiert de nouvelles compétences, est plus motivé et plus productif. Sa plus grande efficacité et son meilleur rendement contribuent à augmenter la rentabilité de votre entreprise et à vous donner un réel avantage concurrentiel.

Consultez vos conseillers d'Emploi-Québec. Ils vous renseigneront sur les divers aspects de la Loi et vous aideront à prendre les meilleures décisions concernant vos besoins en formation.

Pour information:

(819) 822-2101 (local)
1 800 665-1732 (sans frais)

Adresse Internet : www.mss.gouv.qc.ca



L'Estrie: une région d'avant-garde TOURNÉE VERS L'AVENIR

LaTribune



Cerminco mise gros sur l'amiante

□ Depuis six ans, le centre de recherche a mis au point une foule de produits, surtout d'application industrielle.



François
GOUGEON

Sherbrooke

Depuis sa privatisation, en 1993, l'ancien centre de recherche sur l'amiante qui s'appelle depuis lors Cerminco n'a pas cessé d'innover et de mettre de l'avant une foule de produits, surtout d'application industrielle.

La recherche, c'est bien sûr la matière première de l'entreprise qui a pignon sur rue dans le parc industriel de Sherbrooke mais ça va bien plus loin que le seul travail de laboratoire.

«On agit comme une sorte d'incubateur industriel. Ça va aussi loin que le démarrage d'entreprises, une fois les différentes étapes franchies, quand le projet sur lequel on a travaillé offre de bonnes perspectives de réussite sur le marché», exprime le président et directeur général de la compagnie qui procure du travail à quelque 40 personnes, Maurice Lacasse.

Cerminco travaille aussi bien sur le développement et l'amélioration de produits existant que sur la création entière de nouveaux.

Talc, bentonite, graphite, chrysotile...

Par exemple, l'entreprise a mis au point un nouveau modèle de bûches synthétiques utilisées dans les foyers au gaz naturel et à l'huile. La transformation est tout simplement ahurissante, tellement la ressemblance avec le bois naturel est à s'y méprendre. Au lieu de la fibre céramique utilisée par les autres producteurs de ce type de bûches, Cerminco a innové avec la mousse wolastonite; un des nombreux minéraux et fibres industriels employés dans l'entreprise: talc, bentonite, graphite... et



Le président et directeur général de Cerminco, Maurice Lacasse, exhibe des bûches synthétiques ahurissantes de ressemblance mises au point à Sherbrooke.

même encore la chrysotile provenant des roches d'amiante.

Chez Cerminco on ne le crie pas trop fort, à cause de la psychose hors Québec que le seul mot amiante provo-

que. Mais ce matériau est fortement utilisé dans différents produits. En fait, on l'utilise partout où on retrouvait de l'amiante traditionnel comme isolant thermique.

De l'idée au marché

Mais attention: c'est de l'amiante transformé par une opération de chauffage à haute densité et qui devient un autre minéral, du forstérite.

Peu importe le produit développé par Cerminco (ça va même jusqu'à des plaques allant dans les fours à pizza), tous sont soumis aux mêmes différentes étapes avant leur éventuelle mise en marché. À partir d'une idée, aussi bien interne qu'externe, on procède d'abord à une analyse très serrée en matière de validation technique et économique.

Quand la décision est prise de faire un pas de plus, Cerminco s'associe avec un partenaire privé et définit toutes les questions de financement et de partage de profit.

Ensuite, débute le travail en laboratoire, la vraie R et D, en coparticipation avec le partenaire. On décide ensuite, si ça s'avère prometteur, d'entreprendre le pilotage industriel, soit la fabrication d'un petit nombre d'unités du produit en question et de prototypes en vue d'aller sur le marché. Tout se fait à même les installations de la compagnie. La dernière étape c'est celle du transfert technologique et de la validation du produit sur le marché, avant de procéder à l'investissement dans une usine de fabrication.

Le vent dans les voiles

«À travers chaque étape, il y a prise de décision avant d'aller d'une à l'autre... Dans notre secteur, le problème ce n'est pas d'entreprendre de la recherche sur un produit mais de savoir ou arrêter, éviter de dépenser inutilement des fonds», explique M. Lacasse, signalant que la rigueur est particulièrement de mise dans tout le processus.

Quant aux perspectives d'avenir de Cerminco, son grand patron souligne qu'elles sont excellentes car la compagnie, qui a débuté avec à peine une vingtaine d'employés, a le vent dans les voiles. Le groupe travaille en ce moment sur un plan stratégique en vue d'une expansion.

Annonces PRENEZ NOTE

le mercredi 29 septembre 1999

LaTribune

publiera un cahier spécial sur

LA VILLE DE MAGOG

ET SA RÉGION

Annonces, profitez de cette occasion.
Faites connaître vos produits ou services.

Un rendez-vous
à ne pas manquer.

Réservez votre espace publicitaire

avant le 21 septembre 1999

Pour plus d'information :

564-5450

Zone interurbaine :

1 800 567-6955

04115

SAVIEZ-VOUS QUE?

Les refuges d'Horizon-Travail disséminés partout au Québec

Vous vous cherchez un endroit paisible où passer des vacances originales et reposantes cet hiver? Pourquoi alors ne pas profiter d'une initiative gérée par le SEPAQ (Société des équipements de plein-air du Québec) en collaboration avec Horizon Plein Air et Horizon Travail et louer un refuge rustique en pleine nature?

C'est que Horizon Travail (un organisme ayant pour mandat d'aider les personnes sans emploi à se réinsérer sur le marché du travail) est à construire depuis l'année dernière et ce, dans plusieurs régions du Québec, de petits refuges n'étant ni alimentés à l'électricité, ni à l'eau courante, mais tout simplement au gaz.

Comme ces refuges se retrouvent en pleine nature, il incombe, par conséquent, au gardien de refuge, un bien vieux concept selon les concepteurs, d'approvisionner les visiteurs en eau potable deux fois par jour.

Assez unique au Québec, ce modèle d'hébergement rustique s'adresse pourtant au grand public qui n'a pas à effectuer une randonnée de 40 kilomètres en skis ou en raquettes par exemple pour atteindre le refuge, cette dernière étant parcourue la plupart du temps en carrosse tirée par une motoneige.

Les chalets sont fabriqués en bois rond et sont aussi faciles à monter qu'à démonter. Ils seront d'ailleurs accessibles aux visiteurs à compter du 15 décembre prochain et ce, jusqu'au début du mois d'avril de l'an 2000. Il est cependant à noter que les réservations se feront à partir du mois d'octobre.

Les refuges se retrouvent dans plusieurs régions du Québec. Soit sur les territoires du Mont Glenn en Estrie, en Mauricie, en Outaouais et on pense en installer également bientôt dans la région de Québec.

Vous désirez obtenir plus d'informations, vous pouvez toujours (à compter du mois d'octobre cependant) contacter la ligne info-refuges en composant le 1-888-9 refuge.

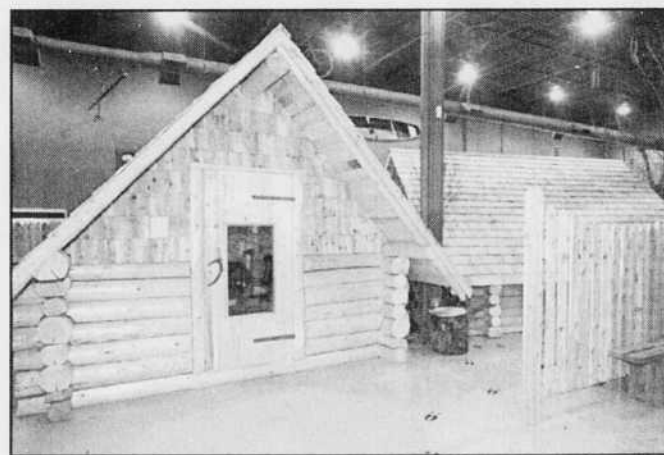


Photo Imacom-Daguerre, par Claude Poulin

L'avenir passe par l'échange de documents informatisés (EDI)

Savez-vous que 70% de l'information que vous entrez dans votre ordinateur est déjà disponible chez vos clients et fournisseurs? Par conséquent, lorsque des partenaires commerciaux échangent de l'information sur papier, il y a nécessairement gaspillage de temps et d'argent. Cela entraîne des délais nombreux dans le traitement des transactions, des erreurs d'entrées de données, de l'inefficacité et de l'incertitude.

L'échange de documents informatisés a pourtant fait ses preuves. On le retrouve partout. Autant dans les secteurs de la fabrication et de la distribution que du côté des services (transports, finances, douanes) et du milieu gouvernemental. Ainsi, selon l'Institut de commerce électronique de Montréal, près de 1500 entreprises québécoises utilisaient en 1996 l'échange de documents informatisés comparativement à 100 000 aux États-Unis.

Une méthode semblable permet d'augmenter sa productivité grâce à une technologie simple. On n'a besoin en fait que d'un ordinateur, d'un logiciel de conversion, d'un logiciel de communication, d'un accès à un réseau de télécommunication à valeur ajoutée. C'est donc une solution simple et relativement peu coûteuse pour les PME.

Bien qu'au niveau organisationnel, l'implantation de l'EDI exige certains changements dans les procédures de travail, dans l'intégration aux systèmes de gestion et dans le développement de nouvelles relations avec les partenaires d'affaires, il apporte qu'il favorise aussi une réduction de la durée du cycle d'affaires, un traitement instantané fiable et de qualité, une élimination des erreurs, une réduction des coûts de main-d'œuvre et une diminution des inventaires. (Source: ICE de Montréal)

Services de garde à l'enfance



CRD - Estrie
Conseil régional
de développement de l'Estrie

Téléphone : (819) 563-1911
www.crd-estrie.qc.ca • Courriel : crd05@crd-estrie.qc.ca

La concertation au service du développement régional

Une réalité...

Grâce à la Politique familiale du gouvernement du Québec, en vigueur depuis 1997, quelque 2617 places à 5\$ ont été accordées en services de garde à l'enfance pour la seule région de l'Estrie. Il s'agit d'un investissement de plus de 17 M\$, récurrent à 80%, auquel la création de près de 550 emplois est rattachée.

04447

Un défi...

Engendré par la nouvelle politique familiale, le développement accéléré des services de garde à l'enfance présente de grands défis. Bien entendu, la priorité va à la mise en place des nouvelles places de garde afin que le plus grand nombre de parents ait accès aux places à 5\$. Ce développement rapide doit être de qualité pour répondre aux besoins du milieu et à la réalité sociale et économique de l'Estrie.

Des actions...

Le Comité régional de développement des services de garde de l'Estrie a été mis sur pied et a élaboré un plan d'action. À la recommandation de ce Comité, le CRD-Estrie s'apprête à signer, d'ici la fin de septembre, une entente spécifique avec le ministère de la Famille et de l'enfance et le ministère des Régions pour permettre de soutenir la croissance accélérée des services de garde dans notre région.

Center	Host	Re	Form	Change	Time	Center	Host	Re	Form
--------	------	----	------	--------	------	--------	------	----	------

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100
1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100

48C Funds	iCloud	15.80	-02	ynPortSci-Mon5	17.06	+14	ynRes Can	8.83	-52	ynVidMedEm18	7.07	-54	ynApt Res	13.18	-01	ynInd mil	7.11	+01	ynGrowth	5.14	-05	ynRevenu Can	9.74	-01	yn26 L-Term	12.44	-02	ynAcc Can	9.21	-02	HSBC Funds	ynActMondT	11.18	-01	ynPort Pru G	219.92
-----------	--------	-------	-----	----------------	-------	-----	-----------	------	-----	--------------	------	-----	-----------	-------	-----	-----------	------	-----	----------	------	-----	--------------	------	-----	-------------	-------	-----	-----------	------	-----	------------	------------	-------	-----	--------------	--------

[illegible][illegible][illegible][illegible]

	10:11	10:12	10:13	10:14	10:15	10:16	10:17	10:18	10:19	10:20	10:21	10:22	10:23	10:24	10:25	10:26	10:27	10:28	10:29	10:30	10:31	10:32	10:33	10:34	10:35	10:36	10:37	10:38	10:39	10:40	10:41	10:42	10:43	10:44	10:45	10:46	10:47	10:48	10:49	10:50	10:51	10:52	10:53	10:54	10:55	10:56	10:57	10:58	10:59	11:00	11:01	11:02	11:03	11:04	11:05	11:06	11:07	11:08	11:09	11:10	11:11	11:12	11:13	11:14	11:15	11:16	11:17	11:18	11:19	11:20	11:21	11:22	11:23	11:24	11:25	11:26	11:27	11:28	11:29	11:30	11:31	11:32	11:33	11:34	11:35	11:36	11:37	11:38	11:39	11:40	11:41	11:42	11:43	11:44	11:45	11:46	11:47	11:48	11:49	11:50	11:51	11:52	11:53	11:54	11:55	11:56	11:57	11:58	11:59	12:00	12:01	12:02	12:03	12:04	12:05	12:06	12:07	12:08	12:09	12:10	12:11	12:12	12:13	12:14	12:15	12:16	12:17	12:18	12:19	12:20	12:21	12:22	12:23	12:24	12:25	12:26	12:27	12:28	12:29	12:30	12:31	12:32	12:33	12:34	12:35	12:36	12:37	12:38	12:39	12:40	12:41	12:42	12:43	12:44	12:45	12:46	12:47	12:48	12:49	12:50	12:51	12:52	12:53	12:54	12:55	12:56	12:57	12:58	12:59	13:00	13:01	13:02	13:03	13:04	13:05	13:06	13:07	13:08	13:09	13:10	13:11	13:12	13:13	13:14	13:15	13:16	13:17	13:18	13:19	13:20	13:21	13:22	13:23	13:24	13:25	13:26	13:27	13:28	13:29	13:30	13:31	13:32	13:33	13:34	13:35	13:36	13:37	13:38	13:39	13:40	13:41	13:42	13:43	13:44	13:45	13:46	13:47	13:48	13:49	13:50	13:51	13:52	13:53	13:54	13:55	13:56	13:57	13:58	13:59	14:00	14:01	14:02	14:03	14:04	14:05	14:06	14:07	14:08	14:09	14:10	14:11	14:12	14:13	14:14	14:15	14:16	14:17	14:18	14:19	14:20	14:21	14:22	14:23	14:24	14:25	14:26	14:27	14:28	14:29	14:30	14:31	14:32	14:33	14:34	14:35	14:36	14:37	14:38	14:39	14:40	14:41	14:42	14:43	14:44	14:45	14:46	14:47	14:48	14:49	14:50	14:51	14:52	14:53	14:54	14:55	14:56	14:57	14:58	14:59	15:00	15:01	15:02	15:03	15:04	15:05	15:06	15:07	15:08	15:09	15:10	15:11	15:12	15:13	15:14	15:15	15:16	15:17	15:18	15:19	15:20	15:21	15:22	15:23	15:24	15:25	15:26	15:27	15:28	15:29	15:30	15:31	15:32	15:33	15:34	15:35	15:36	15:37	15:38	15:39	15:40	15:41	15:42	15:43	15:44	15:45	15:46	15:47	15:48	15:49	15:50	15:51	15:52	15:53	15:54	15:55	15:56	15:57	15:58	15:59	16:00	16:01	16:02	16:03	16:04	16:05	16:06	16:07	16:08	16:09	16:10	16:11	16:12	16:13	16:14	16:15	16:16	16:17	16:18	16:19	16:20	16:21	16:22	16:23	16:24	16:25	16:26	16:27	16:28	16:29	16:30	16:31	16:32	16:33	16:34	16:35	16:36	16:37	16:38	16:39	16:40	16:41	16:42	16:43	16:44	16:45	16:46	16:47	16:48	16:49	16:50	16:51	16:52	16:53	16:54	16:55	16:56	16:57	16:58
--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

[illegible][illegible]

Zoom MD	12.40	-0.20	ADND	42.44	30.00	upHr Int US	7.90	+0.40	youGov H&M	14.36	+0.03	gk Amer	14.57	-0.01	oGI Know In	10.71	12.31	McDonald Fin	vnR & P	10.36	+0.40	ynqReale	616.98	+0.03	oXros Asia	9.61	+0.01	BNP Cda Fonds	oPhn de Div	10.57	upHr Can G	245.21	-0.01	ynAlps Asia	14.57	-0.01
WVeneri Cdn	9.67	-0.01	ADND	18.86	-0.01	upHr Asia US	4.49	+0.01	youCrossance	14.49	-0.01	gk Euro	11.05	-0.01	oJkon Ind	8.96	-0.01	Asia Pan	vnE & R	13.58	+0.01	Fonds Scotia	ynEquiv	17.53	-0.01	ynM	3.38	3.44	-0.01	oRev Int C2	10.95	-0.01	ynp Acadia	10.23	+0.01	
AIM Funds US	9.67	-0.01	vincome Tr	11.24	0.01	upHr PetUS	6.22	uncl	ynqEQUIR	12.29	-0.01	gkCt Euro	9.60	-0.01	oCds Plus	12.34	-0.01	oCds Plus	vnEquiv	22.90	+0.40	oAm Latine	11.69	-0.01	oXros Euro	22.06	-0.01	Fonds BPI	oRev Int C2	10.95	-0.01	ynp Acadia	10.23	+0.01		
AIM Funds US	9.67	-0.01	vincome Tr	11.24	0.01	upHr PetUS	6.22	uncl	ynqEQUIR	12.29	-0.01	gkCt Euro	9.60	-0.01	oCds Plus	12.34	-0.01	oCds Plus	vnEquiv	22.90	+0.40	oAm Latine	11.69	-0.01	oXros Euro	22.06	-0.01	Fonds BPI	oRev Int C2	10.95	-0.01	ynp Acadia	10.23	+0.01		

2002 Amer US	6.49	00	Retirement	19.59	07	oPacific US	7.44	+1	London	5.89	00	2002 Mens	8.04	02	oGPLL Rev	10.01	01	New Amer	16.31	+19	Can Insts	5.46	03	oCrossinst	47.61	01	oHyppo	10.88	00	oPMMF	4.02	4.10	+01	oInt Ind TG	13.44	+02	oPPort Act G	239.58	00	oPUS Am	12.17	02
2002 Fiac US	4.19	+08	oSignal Cap	29.82	+04	oPacific Cons	10.95	+03	oJapan	5.01	00	oGermprsn	18.40	08	oSM Act Am	13.40	01	New Japan	11.90	+24	monial	13.97	+02	oNiv can	47.64	05	oIntl Equ	18.71	09	oPAct	10.56	05	oPPort Mod	230.14	00	oPUS Crsle	9.36	00				
2002 Euro Gr US	15.39	05	BND Cds Fnds			oPacific US	7.26	07	oFMOO			oPacific US	18.41	02	oSM Act Can	14.85	01	McLean Budden			Pacific Funds			oRequ can	18.05	05	oIntl Sect	19.32	01	Capstone Group			oPAct			oPPort Phs G	221.59	00				
						oPacific US	7.26	07	oFMOO			oPacific US	18.41	02	oSM Act Can	14.85	01	McLean Budden			Pacific Funds			oRequ can	18.05	05	oIntl Sect	19.32	01	Capstone Group			oPAct			oPPort Phs G	221.59	00				

count value	6.20 -00	huAct annU	20.56 -12	euTecon US	23.10 -36	yrOmibus	81.97 -	gwar cheng	697.00 -00	SMX Rees Nt	2.76 -04	valuet act	10.00 -05	nCoAggGrp	6.06 -06	rMar Emerg	6.02 + 01	nCo GovCo	11.22 -02	CI Funds US	gRER Amr	10.12 -22	yrHvnu (G)	275.84 -	yrSp Sc	11.96 + 04
count value	3.26 -01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -	yrIn dcoov	12.83 + 14
count value	3.71 + 01	huAct can	17.84 -03	euTecon US	9.94 -01	yrOmibus	22.25 -	gRtG Can	9.75 -01	SMX Rees Nt	7.32 -04	valuet act	16.14 -05	nCoAggGrp	9.26 -02	rMar Emerg	14.44 -07	nCo GovCo	9.47 -01	CI Funds US	gRER Emr	10.14 -04	yrHvnu (M)	223.72 -		

[illegible]

Alpha Funds										Beta Funds										Gamma Funds										Delta Funds										Epsilon Funds										Zeta Funds																					
Alpha Fund A	9.95	unch	Alpha Fund B	9.95	unch	Alpha Fund C	9.95	unch	Alpha Fund D	9.95	unch	Beta Fund A	9.95	unch	Beta Fund B	9.95	unch	Beta Fund C	9.95	unch	Beta Fund D	9.95	unch	Gamma Fund A	9.95	unch	Gamma Fund B	9.95	unch	Gamma Fund C	9.95	unch	Gamma Fund D	9.95	unch	Delta Fund A	9.95	unch	Delta Fund B	9.95	unch	Delta Fund C	9.95	unch	Delta Fund D	9.95	unch	Epsilon Fund A	9.95	unch	Epsilon Fund B	9.95	unch	Epsilon Fund C	9.95	unch	Epsilon Fund D	9.95	unch	Zeta Fund A	9.95	unch	Zeta Fund B	9.95	unch	Zeta Fund C	9.95	unch	Zeta Fund D	9.95	unch
Alpha Fund E	9.95	unch	Alpha Fund F	9.95	unch	Alpha Fund G	9.95	unch	Alpha Fund H	9.95	unch	Beta Fund E	9.95	unch	Beta Fund F	9.95	unch	Beta Fund G	9.95	unch	Beta Fund H	9.95	unch	Gamma Fund E	9.95	unch	Gamma Fund F	9.95	unch	Gamma Fund G	9.95	unch	Gamma Fund H	9.95	unch	Delta Fund E	9.95	unch	Delta Fund F	9.95	unch	Delta Fund G	9.95	unch	Delta Fund H	9.95	unch	Epsilon Fund E	9.95	unch	Epsilon Fund F	9.95	unch	Epsilon Fund G	9.95	unch	Epsilon Fund H	9.95	unch	Zeta Fund E	9.95	unch	Zeta Fund F	9.95	unch	Zeta Fund G	9.95	unch	Zeta Fund H	9.95	unch
Alpha Fund I	9.95	unch	Alpha Fund J	9.95	unch	Alpha Fund K	9.95	unch	Alpha Fund L	9.95	unch	Beta Fund I	9.95	unch	Beta Fund J	9.95	unch	Beta Fund K	9.95	unch	Beta Fund L	9.95	unch	Gamma Fund I	9.95	unch	Gamma Fund J	9.95	unch	Gamma Fund K	9.95	unch	Gamma Fund L	9.95	unch	Delta Fund I	9.95	unch	Delta Fund J	9.95	unch	Delta Fund K	9.95	unch	Delta Fund L	9.95	unch	Epsilon Fund I	9.95	unch	Epsilon Fund J	9.95	unch	Epsilon Fund K	9.95	unch	Epsilon Fund L	9.95	unch	Zeta Fund I	9.95	unch	Zeta Fund J	9.95	unch	Zeta Fund K	9.95	unch	Zeta Fund L	9.95	unch

[illegible][illegible]

Index	Value	Change	Index	Value	Change	Index	Value	Change	Index	Value	Change	Index	Value	Change	Index	Value	Change	Index	Value	Change			
NASDAQ Composite	5,550.12	+10.38	NYSE Composite	10,358.12	+12.15	Russell 2000	1,350.12	+10.15	S&P 500	2,850.12	+10.15	Dow Jones Industrial	29,500.12	+10.15	NASDAQ-100	4,500.12	+10.15	NYSE-100	10,000.12	+10.15	Russell 1000	1,500.12	+10.15
NASDAQ-100	4,500.12	+10.15	NYSE-100	10,000.12	+10.15	Russell 1000	1,500.12	+10.15	S&P 500	2,850.12	+10.15	Dow Jones Industrial	29,500.12	+10.15	NASDAQ Composite	5,550.12	+10.38	NYSE Composite	10,358.12	+12.15	Russell 2000	1,350.12	+10.15

FONDS MUTUELS									
Suite des fonds mutuels de la page B-5									
vgf(Glenn)F	8,87	vgf(Glenn)M	10,98	vgf(Glenn)S	11,42	vgf(Glenn)T	12,96	vgf(Glenn)U	17,96
vgf(Glenn)A	9,57	vgf(Glenn)B	10,20	vgf(Glenn)C	11,11	vgf(Glenn)D	12,96	vgf(Glenn)E	15,98
vgf(Glenn)F	10,03	vgf(Glenn)G	10,32	vgf(Glenn)H	10,36	vgf(Glenn)I	10,36	vgf(Glenn)J	10,36
vgf(Glenn)K	10,23	vgf(Glenn)L	10,32	vgf(Glenn)M	10,36	vgf(Glenn)N	10,36	vgf(Glenn)O	10,36
vgf(Glenn)P	10,23	vgf(Glenn)Q	10,32	vgf(Glenn)R	10,36	vgf(Glenn)S	10,36	vgf(Glenn)T	10,36
vgf(Glenn)U	10,23	vgf(Glenn)V	10,32	vgf(Glenn)W	10,36	vgf(Glenn)X	10,36	vgf(Glenn)Y	10,36
vgf(Glenn)Z	10,23	vgf(Glenn)AA	10,32	vgf(Glenn)AB	10,36	vgf(Glenn)AC	10,36	vgf(Glenn)AD	10,36
vgf(Glenn)AE	10,23	vgf(Glenn)AF	10,32	vgf(Glenn)AG	10,36	vgf(Glenn)AH	10,36	vgf(Glenn)AI	10,36
vgf(Glenn)AJ	10,23	vgf(Glenn)AK	10,32	vgf(Glenn)AL	10,36	vgf(Glenn)AM	10,36	vgf(Glenn)AN	10,36
vgf(Glenn)AO	10,23	vgf(Glenn)AP	10,32	vgf(Glenn)AQ	10,36	vgf(Glenn)AR	10,36	vgf(Glenn)AS	10,36
vgf(Glenn)AT	10,23	vgf(Glenn)AU	10,32	vgf(Glenn)AV	10,36	vgf(Glenn)AW	10,36	vgf(Glenn)AX	10,36
vgf(Glenn)AY	10,23	vgf(Glenn)AZ	10,32	vgf(Glenn)BA	10,36	vgf(Glenn)BB	10,36	vgf(Glenn)BC	10,36
vgf(Glenn)BD	10,23	vgf(Glenn)BE	10,32	vgf(Glenn)BF	10,36	vgf(Glenn)BG	10,36	vgf(Glenn)BH	10,36
vgf(Glenn)BI	10,23	vgf(Glenn)BJ	10,32	vgf(Glenn)BK	10,36	vgf(Glenn)BL	10,36	vgf(Glenn)BM	10,36
vgf(Glenn)BN	10,23	vgf(Glenn)BO	10,32	vgf(Glenn)BP	10,36	vgf(Glenn)BQ	10,36	vgf(Glenn)BR	10,36
vgf(Glenn)BS	10,23	vgf(Glenn)BT	10,32	vgf(Glenn)BU	10,36	vgf(Glenn)BV	10,36	vgf(Glenn)BW	10,36
vgf(Glenn)BX	10,23	vgf(Glenn)BY	10,32	vgf(Glenn)BZ	10,36	vgf(Glenn)CA	10,36	vgf(Glenn)CB	10,36
vgf(Glenn)CC	10,23	vgf(Glenn)CD	10,32	vgf(Glenn)CE	10,36	vgf(Glenn)CF	10,36	vgf(Glenn)CG	10,36
vgf(Glenn)CH	10,23	vgf(Glenn)CI	10,32	vgf(Glenn)CJ	10,36	vgf(Glenn)CK	10,36	vgf(Glenn)CL	10,36
vgf(Glenn)CM	10,23	vgf(Glenn)CN	10,32	vgf(Glenn)CO	10,36	vgf(Glenn)CP	10,36	vgf(Glenn)CQ	10,36
vgf(Glenn)CR	10,23	vgf(Glenn)CS	10,32	vgf(Glenn)CT	10,36	vgf(Glenn)CU	10,36	vgf(Glenn)CV	10,36
vgf(Glenn)CW	10,23	vgf(Glenn)CX	10,32	vgf(Glenn)CY	10,36	vgf(Glenn)CA	10,36	vgf(Glenn)CB	10,36
vgf(Glenn)CC	10,23	vgf(Glenn)CD	10,32	vgf(Glenn)CE	10,36	vgf(Glenn)CF	10,36	vgf(Glenn)CG	10,36
vgf(Glenn)CH	1								

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	2021-2022	2022-2023	2023-2024	2024-2025	2025-2026	2026-2027	2027-2028	2028-2029	2029-2030	2030-2031	2031-2032	2032-2033	2033-2034	2034-2035	2035-2036	2036-2037	2037-2038	2038-2039	2039-2040	2040-2041	2041-2042	2042-2043	2043-2044	2044-2045	2045-2046	2046-2047	2047-2048	2048-2049	2049-2050	2050-2051	2051-2052	2052-2053	2053-2054	2054-2055	2055-2056	2056-2057	2057-2058	2058-2059	2059-2060	2060-2061	2061-2062	2062-2063	2063-2064	2064-2065	2065-2066	2066-2067	2067-2068	2068-2069	2069-2070	2070-2071	2071-2072	2072-2073	2073-2074	2074-2075	2075-2076	2076-2077	2077-2078	2078-2079	2079-2080	2080-2081	2081-2082	2082-2083	2083-2084	2084-2085	2085-2086	2086-2087	2087-2088	2088-2089	2089-2090	2090-2091	2091-2092	2092-2093	2093-2094	2094-2095	2095-2096	2096-2097	2097-2098	2098-2099	2099-2100	2100-2101	2101-2102	2102-2103	2103-2104	2104-2105	2105-2106	2106-2107	2107-2108	2108-2109	2109-2110	2110-2111	2111-2112	2112-2113	2113-2114	2114-2115	2115-2116	2116-2117	2117-2118	2118-2119	2119-2120	2120-2121	2121-2122	2122-2123	2123-2124	2124-2125	2125-2126	2126-2127	2127-2128	2128-2129	2129-2130	2130-2131	2131-2132	2132-2133	2133-2134	2134-2135	2135-2136	2136-2137	2137-2138	2138-2139	2139-2140	2140-2141	2141-2142	2142-2143	2143-2144	2144-2145	2145-2146	2146-2147	2147-2148	2148-2149	2149-2150	2150-2151	2151-2152	2152-2153	2153-2154	2154-2155	2155-2156	2156-2157	2157-2158	2158-2159	2159-2160	2160-2161	2161-2162	2162-2163	2163-2164	2164-2165	2165-2166	2166-2167	2167-2168	2168-2169	2169-2170	2170-2171	2171-2172	2172-2173	2173-2174	2174-2175	2175-2176	2176-2177	2177-2178	2178-2179	2179-2180	2180-2181	2181-2182	2182-2183	2183-2184	2184-2185	2185-2186	2186-2187	2187-2188	2188-2189	2189-2190	2190-2191	2191-2192	2192-2193	2193-2194	2194-2195	2195-2196	2196-2197	2197-2198	2198-2199	2199-2200	2200-2201	2201-2202	2202-2203	2203-2204	2204-2205	2205-2206	2206-2207	2207-2208	2208-2209	2209-2210	2210-2211	2211-2212	2212-2213	2213-2214	2214-2215	2215-2216	2216-2217	2217-2218	2218-2219	2219-2220	2220-2221	2221-2222	2222-2223	2223-2224	2224-2225	2225-2226	2226-2227	2227-2228	2228-2229	2229-2230	2230-2231	2231-2232	2232-2233	2233-2234	2234-2235	2235-2236	2236-2237	2237-2238	2238-2239	2239-2240	2240-2241	2241-2242	2242-2243	2243-2244	2244-2245	2245-2246	2246-2247	2247-2248	2248-2249	2249-2250	2250-2251	2251-2252	2252-2253	2253-2254	2254-2255	2255-2256	2256-2257	2257-2258	2258-2259	2259-2260	2260-2261	2261-2262	2262-2263	2263-2264	2264-2265	2265-2266
--	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

[illegible][illegible][illegible]

Treize élèves de l'école Bussière ont vécu une expérience inoubliable

Michel RONDEAU

Sherbrooke

Un groupe de 13 jeunes et deux adultes de l'école Bussière, de Sherbrooke, avait pensé de plonger les orteils dans le Pacifique et son rêve était à peine réalisé qu'il s'est retrouvé à Moncton, à l'autre bout du Canada.

Tout cela est dû aux entourloupes d'un commissaire de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke, M. Jean-Guy Emond, qui est vice-président du Québec de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), une association qui depuis 50 ans soutient des projets d'échanges, offre une banque d'activités pédagogiques et favorise le perfectionnement d'enseignants en langue française dans tout le Canada.

Professeur de 6e année à l'école Bussière, de Sherbrooke, M. Réjean Audet jure, dans un éclat de rire, que le commissaire Emond l'a pris au piège. «Il m'avait envoyé de la documentation pour que je présente un projet à l'ACELF et je l'avais mise à la poubelle, mais M. Emond est revenu à la charge, il a insisté et il m'a renvoyé la documentation.»

Ainsi M. Audet finissait-il par monter un projet qu'il présentait à l'ACELF et l'Association débloquait la jolie somme de 26 600 \$ pour permettre à 13 élèves de 6e année de l'école Bussière et deux accompagnateurs de se rendre en Colombie-Britannique pour un échange avec un groupe de Sechelt et permettre du même coup au groupe de Sechelt de venir faire un séjour à Sherbrooke.

Mme Pauline Audet, l'épouse de l'enseignant, qui a accompagné le groupe, raconte que le séjour sur la côte du Pacifique, au nord de Vancouver, s'est déroulé du 26 avril au 3

mai dernier et que le groupe de Sechelt, composé de 11 élèves et deux accompagnateurs, a traversé le Canada pour venir à Sherbrooke du 26 mai au 2 juin.

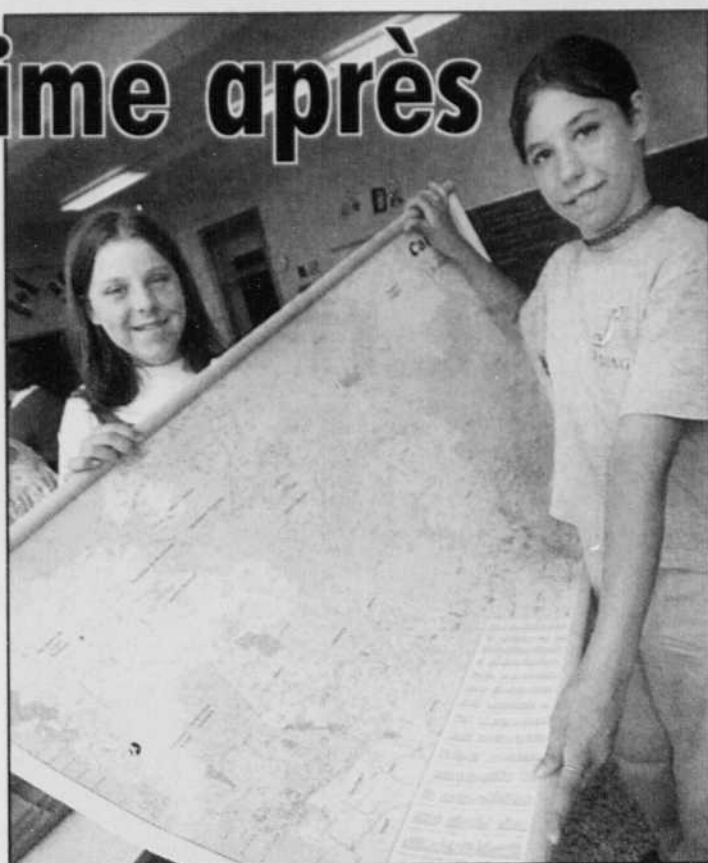
L'une des élèves de Bussière, Jessica Delisle, qualifie son expérience d'inoubliable. Caroline Lefebvre, une autre élève, qui raconte que c'était sa première sortie hors du Québec, ajoute: «Ça me tentait parce que ça me permettait de connaître d'autres gens que les personnes que je connais dans mon entourage habituel.» Pour Jessica et Caroline c'était leur baptême de l'air.

Mais ce n'était là qu'un premier vertige. Jean-Guy Emond allait rappliquer d'un instant à l'autre. «On a offert un kiosque à l'ACELF, au Sommet de la francophonie à Moncton et j'ai suggéré aux deux groupes qui avaient vécu l'échange de s'y rendre pour témoigner de leur expérience», raconte le vice-président de l'ACELF.

Et hop, on repart! Le groupe de Bussière et celui de Sechelt se sont retrouvés à Moncton, plus précisément à Dieppe près de Moncton, pour le volet culturel au Village de la francophonie. Les jeunes ont vécu dans des familles d'accueil du Nouveau-Brunswick, ce qui leur a permis de connaître aussi les gens de l'est du pays. «C'étaient des familles qui parlaient français et anglais», raconte Jessica Delisle. Caroline Lefebvre témoigne: «Les gens étaient très gentils dans les familles d'accueil.»

Au Village de la francophonie, les élèves devaient assurer une présence de trois heures par jour au kiosque de l'ACELF. Leur séjour a duré du 29 août au 7 septembre.

A plusieurs égards, toutes ces expériences ont provoqué un choc culturel chez les jeunes participants. Par exemple, raconte le professeur Réjean Audet, plusieurs familles d'accueil en Colombie-Britannique étaient végétariennes.



Grâce à l'Association canadienne d'éducation de langue française, 13 jeunes de l'école Bussière, dont Caroline Lefebvre et Jessica Delisle, accompagnés de deux adultes, ont pu parcourir le Canada d'un océan à l'autre en moins de quatre mois.

nes. M. Audet avait dit à ses élèves: «Il faut s'habituer aux façons de vivre des gens que nous allons visiter». Ils n'ont pas eu le choix. Par contre, ils n'en sont pas revenus traumatisés.

Jean-Guy Emond signale que l'ACELF tiendra son congrès annuel à Sherbrooke le printemps prochain. Il le présidera d'ailleurs. D'ici là il y a beaucoup à faire pour préparer l'événement. Et qui M. Emond a-t-il piégé cette fois-ci pour l'aider? Nul autre que Réjean Audet. «Je sais reconnaître la valeur de l'homme au-delà de ses qualités d'enseignant», déclare le commissaire Emond. M. Audet ne sait trop s'il doit le remercier. En tout cas, il l'appelle «cette espèce de Jean-Guy Emond»!

Le CSI organise trois stages à l'étranger

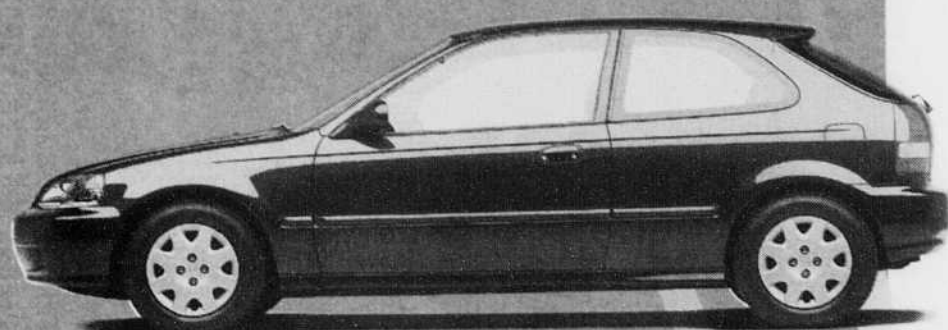
Sherbrooke

Le Carrefour de solidarité internationale (CSI) organise trois nouveaux stages à l'étranger pour les jeunes Estriens. Ces stages d'initiation à la coopération internationale permettront aux jeunes âgés de 18 à 30 ans de séjourner au Mali, au Pérou et en République Dominicaine.

Au Mali et en République Dominicaine, les stages se dérouleront du 18 janvier au 28 mars 2000. Dans le premier, les participants seront appelés à faire des travaux maraîchers et de reboisement, à des activités reliées au petit élevage à des campagnes d'hygiène et de vaccination. Dans le second, ils participeront au programme de renforcement du Comité de santé et vivront dans les familles des agentes de santé.

Le stage au Pérou se déroulera du 15 mai au 30 juillet 2000 et permettra aux participants de s'intégrer aux activités de divers groupes du réseau populaire de santé et travailleront avec les agentes de santé et les brigades de santé dans les écoles de Collique, en banlieue de Lima.

Les jeunes intéressés par ces stages sont invités à communiquer avec le responsable des stages du CSI, François Drouin, au 566-8595, poste 24.



CIVIC HATCHBACK DX

INCLUANT : • Coussins gonflables conducteur et passager (SRS) • Radio AM/FM stéréo • Volant inclinable • Direction assistée • Rétroviseurs télécommandés • Roues de 14 pouces avec enjoliveurs • Moteur 1,6 litre de 106 chevaux (PGM-FI) • Et bien plus...

4,8% sur financement d'achat jusqu'à 60 mois

sur toutes les Civic hatchback 1999 en inventaire.



CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

INCLUANT : • Air climatisé • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portières harmonisées • Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs • Direction assistée • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Coussins gonflables conducteur et passager (SRS) • Moteur 1,6 litre de 106 chevaux (PGM-FI) • Et bien plus...

Seulement **16 900\$** À L'ACHAT

5,8% sur financement d'achat jusqu'à 60 mois

sur toutes les berlines Civic 1999 en inventaire.



(Roues en alliage et galerie de toit disponibles en option)

CR-V 4x4 LX

4,8% sur financement d'achat jusqu'à 60 mois

sur tous les CR-V 1999 en inventaire.

298\$ par mois, location 48 mois

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

INCLUANT : • Système RealTime à 4 roues motrices • Air climatisé • Freins ABS • Régulateur de vitesse • Groupe électrique • Coussins gonflables conducteur et passager (SRS) • Radio AM/FM stéréo cassette • Table de pique-nique • Et bien plus...



BERLINE ACCORD EX

INCLUANT : • Air climatisé • Freins ABS • Intérieur garni de cuir • Siège avant gauche chauffant à 8 réglages électriques • Toit ouvrant électrique • Groupe électrique • Régulateur de vitesse • Coussins gonflables conducteur et passager (SRS) • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Roues en alliage d'aluminium • Garniture intérieure similibois • Et bien plus...

4,8% sur financement d'achat jusqu'à 60 mois

sur toutes les berlines Accord 4 cylindres 1999 en inventaire.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Programme de financement de Honda Canada Finance Inc. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic hatchback, berline Accord 4 cylindres ou CR-V 1999 neuf en inventaire ou de 5,8 % à l'achat de tout modèle berline Civic 1999 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. **P.D.S.E. de la berline Civic Édition Spéciale 1999 à transmission manuelle (modèle EJ651X). Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. ***Location-bail offerte exclusivement par H.C.E.I. portant sur le CR-V LX 1999 à transmission manuelle (modèle RD174X) neuf. Échange ou comptant de 3 437 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Roues en alliage et galerie de toit illustrées sur le CR-V disponibles en option. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

PARENTS ORPHELINS



SURVIVRE À LA MORT
DE SES JEUNES ENFANTS.

ENJEUX
NOUVELLE SAISON
CE SOIR **21h**

Animation : Alain Gravel
Réalisation-coordination : Germain Thibault

ICI RADIO-CANADA



CKSH TÉLÉVISION

Détrôné mais emballé par son expérience

□ Le siffleur Tanguay Desgagné a adoré son séjour à Edmonton

Serge DENIS
Sherbrooke

Il en faudrait davantage pour couper le sifflet au Sherbrookoïse Tanguay Desgagné qui est rentré chez lui, dimanche, après avoir concédé son titre mondial à un concurrent de 15 ans lors du championnat mondial des siffleurs tenu samedi à Edmonton.

En fait, cet ingénieur en mécanique a vécu une des plus formidables expériences de sa carrière de siffleur lors de cet événement unique. D'abord, il s'est produit devant un public de plus de 1000 personnes qui avaient payé 65 \$ dans le majestueux Winspear Centre d'Edmonton, la plus imposante salle d'opéra d'Alberta. Ensuite, il a eu le privilège d'interpréter la Danse hongroise numéro 5 de Brahms accompagné de 26 musiciens de l'Orchestre symphonique d'Edmonton.

Et tout compte fait, le gagnant de cette compétition, Michael Barimo, est tout simplement un prodige, admet-il d'emblée. «Il n'y a pas de honte à arriver derrière un gars de cette trempe. C'est un don qu'il a», commente le quadruple cham-



Tanguay Desgagné

pion du monde au sujet du jeune chanteur d'opéra, siffleur à ses heures.

Tout au plus, M. Desgagné reconnaît qu'il n'a pas livré la performance la plus éblouissante de sa carrière. Pour une des rares fois depuis qu'il participe à ce genre de compétitions, la hantise des siffleurs, la bouche sèche, l'a empêché de donner sa pleine mesure. «J'étais un peu plus nerveux que d'habitude et l'air sec d'Edmonton ne m'a pas aidé», plaide-t-il en ajoutant que les autres concurrents faisaient face aux mêmes conditions que lui.

Il revient tout de même avec une deuxième place dans l'interprétation d'une pièce du répertoire populaire, une troisième place dans la catégorie classique et, surtout, une mention pour sa participation à la grande finale disputée en soirée avec quatre autres concurrents dans sa catégorie. Un événement grandiose qu'il n'est pas près d'oublier.

Tanguay Desgagné gardera aussi longtemps en mémoire sa prestation devant quelque 10 000 personnes lors du *Edmonton Folk Festival* en août alors qu'il faisait la promotion de ce championnat en compagnie du principal organisateur du championnat du millénaire, et lui-même siffleur de renom, Michael Cooney.

Auparavant, le Sherbrookoïse avait eu l'occasion d'explorer d'autres avenues en interprétant le concierge-siffleur dans la minisérie *Juliette Pomerleau*, présentée au printemps dernier. Une expérience qu'il aimerait bien répéter tout comme il écouterait avec intérêt une offre qui lui viendrait du milieu artistique, que ce soit pour accompagner un chanteur ou même pour enregistrer un disque complet de partitions sifflées.

ACURA

EL Édition Spéciale

2000

Location de

298\$/mois*

Transport et préparation inclus

☑ Climatiseur ☑ Groupe électrique ☑ Radio AM/FM avec lecteur CD ☑ Régulateur de vitesse ☑ Puissant moteur VTEC ☑ Système d'entrée sans clé et tellement plus...

Acura célèbre déjà l'an 2000!



EL Édition Spéciale 2000

P.D.S.F. 20 000 \$[†]



Integra 2000

P.D.S.F. 22 000 \$[†]

INTEGRA

2000

Location de

298\$/mois*

Transport et préparation inclus

☑ Climatiseur ☑ Groupe électrique ☑ Radio AM/FM avec lecteur CD ☑ Antenne électrique ☑ Becquet arrière ☑ Roues en alliage et tellement plus...



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, valables pour l'Acura 1.6EL (modèle MB454YPB) et Integra (modèle DC454YPB) 2000. Total des paiements : 14 304\$. Un acompte de 1 600\$ pour la 1.6EL et de 2 740\$ pour l'Integra, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Les modèles offerts peuvent différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. †P.D.S.F. de 20 000\$ pour la 1.6EL (modèle MB454YPB) et de 22 000\$ pour l'Integra (modèle DC454YPB). Transport et préparation (850\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

ACURA les concessionnaires fiables



PRECISION ACURA

S H E R B R O O K E

4900 Boul. Bourque, Rock Forest, 564-8909

03972